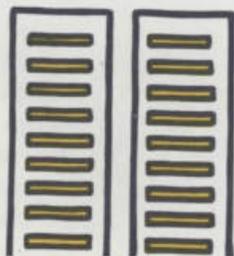


# THÉÂTRE

JOURNAL - THÉÂTRE VOL.11 NO.5



*BONJOUR  
BROADWAY!*





**DUCEPPE**

## JOURNAL THÉÂTRE

Saison 88-89

Avril 1989 - no 4

**Rédaction** Jeanne Morazain et Ginette Leroux  
**Conception graphique** Monique Choquette et Gilles Mallet  
**Photos** André Panneton  
**Imprimerie** Boulanger Inc.  
**Publicité** Lisa Paquet

La Compagnie Jean Duceppe  
1400, rue St-Urbain  
Montréal (Québec)  
H2X 2M5  
Tél: 842-8194

La Fondation Jean Duceppe désire remercier les entreprises suivantes pour leur généreuse contribution aux soirées commandites de la saison 88-89:

---

La Banque Nationale du Canada  
Hydro-Québec  
Raymond, Chabot, Martin, Paré  
Gaz Métropolitain  
La Brasserie Labatt Liée  
Produits Shell Canada Liée

La Compagnie Jean Duceppe est heureuse de souligner la participation des entreprises et des ministères suivants pour la saison 88-89:

Le Ministère des Affaires culturelles du Québec  
Le Conseil des Arts du Canada  
Le Conseil des Arts de la Communauté Urbaine de Montréal  
Le quotidien La Presse  
La station radiophonique CJMS  
Le Trust Général du Canada  
La Fédération des Caisses populaires de Montréal et de l'Ouest du Québec  
La Banque Nationale du Canada  
Hydro-Québec  
Pétromont Inc.  
Raymond, Chabot, Martin, Paré  
Le restaurant Le Piémontais Inc.  
Le Trust Royal  
Vézina, Dufault Inc.  
Royal LePage

---

*La Compagnie Jean Duceppe  
est membre de Théâtres Associés Inc. (T.A.I.)*

# BÉNÉFICES PLUS

## LE SUMMUM DES COMPTES ÉPARGNE-CHÈQUES

- Le compte **Bénéfices Plus\*** du Trust Général réunit les avantages du compte d'épargne, du compte chèques et certains avantages des dépôts garantis à court terme.  
Il vous permet d'épargner au meilleur taux possible sans geler du capital indispensable à vos transactions financières courantes.
- **Des intérêts... plus intéressants, basés sur les taux du marché monétaire**  
L'intérêt, calculé sur la moyenne mensuelle du solde de fermeture chaque jour, vous est versé chaque mois. Et le taux croît avec le solde dans votre compte!
- **Un plus grand nombre d'avantages connexes :**
  - l'accès à votre compte **Bénéfices Plus** dans toutes les succursales du Trust Général;
  - des intérêts encore plus élevés et des chèques gratuits pour les personnes de 60 ans et plus;
  - au choix, carnet sans retour de chèques ou état de compte avec retour de chèques sans frais.
- **Frais d'administration moindres**  
Si votre solde mensuel moyen atteint 1000\$, aucuns frais d'administration ne sont prélevés pour vos chèques, et ce, sans limite sur le nombre de transactions. Un solde mensuel moyen au-dessous de 1000\$ entraîne des frais minimes.

\*Bénéfices Plus est une marque déposée de Trust Général du Canada.



## TRUST GÉNÉRAL

*Chez nous vous n'attendez pas après le service, c'est le service qui vous attend.*

## Mot de Jean Duceppe

C'est peut-être Bonjour Montréal qu'il faudrait dire. Depuis quelques années, il y a un tel bouillonnement théâtral à Montréal, les gens sont tellement sollicités de part et d'autres qu'on peut dire, sans craindre de se tromper, que la métropole est l'une des villes au monde où l'on offre autant de spectacles de théâtre.

Je crois que c'est bon signe, que c'est signe de santé.

Après 16 ans d'existence, nous demeurons, grâce à vous, l'un des théâtres les plus fréquentés. C'est une marque de confiance extraordinaire. Nous le réalisons, soyez-en sûrs. Et nous ferons en sorte de conserver et de mériter votre confiance par le choix des pièces de la saison 89-90.



Après 16 ans d'existence, nous demeurons, grâce à vous, l'un des théâtres les plus fréquentés. C'est une marque de confiance extraordinaire. Nous le réalisons, soyez-en sûrs. Et nous ferons en sorte de conserver et de mériter votre confiance par le choix des pièces de la **saison 89-90**.

J'aimerais vous dire le plaisir que j'ai de jouer ce soir la pièce de Neil Simon. Le metteur en scène, Gilbert Lepage, s'attaque, après Souvenirs de Brighton Beach et Biloxi Blues, à la pièce finale de la trilogie de Neil Simon.

C'est un auteur qu'il connaît bien et qu'il aime bien. Tout comme moi.

J'aimerais aussi vous dire le plaisir que j'ai eu à travailler avec Gilbert. Nous avons souvent projeté de travailler ensemble mais cela ne s'était jamais concrétisé. Voilà s'est fait et j'ai hâte de recommencer.

J'aimerais aussi vous dire le plaisir que j'ai de jouer, pour la première fois, avec Rita Lafontaine, Gilbert Turp et Patrice L'Écuyer.

Et puis aussi le plaisir de retrouver Louise Turcot avec qui je n'avais pas joué depuis Le Saut du Lit en 1973.

Enfin le plaisir et le bonheur de rejouer avec Michel Dumont qui est là depuis les tout débuts de la compagnie, fidèle et amical.

Et tout cela, dans une traduction de Benoit Girard qui fait partie de la "famille".

C'est beaucoup de "plaisirs" à la fois, mais personne, j'en suis certain, ne me reprochera de m'être distribué le rôle d'un homme de 77 ans. Je ne suis pas rendu à cet âge mais j'y arrive.

Le rideau se lève dans quelques minutes. **J'ai tout juste le temps de vous remercier d'être là et de vous dire à l'an prochain.**

*Jean Duceppe*  
Jean Duceppe

Elle a travaillé mille fois les mots,  
les notes et les pas. Aujourd'hui,  
ses gestes sont libres.

 **BANQUE NATIONALE**



**L'expression artistique,  
une autre énergie en mouvement**



**L'ÉLECTRIFICITÉ**





# **PÉTROMONT: UN PARTENAIRE ÉNERGIQUE**

## **L'ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE:**

Directeur artistique  
Directrice de production  
Directrice administrative  
Directeur technique  
Attaché de presse

Jean Duceppe  
Louise Duceppe  
Lucille Renaut  
Yves Duceppe  
Jean-François Limoges

### **Production:**

Assistants à la mise en scène Monique Duceppe et Luc Prairie  
Accessoires Normand Blais  
Costumes Anne Duceppe

### **Administration et secrétariat:**

Responsable de l'abonnement Administration	Monique Brunelle Lisa Paquet, Josée Prairie et Francine Senay
Secrétariat Réceptionniste	Ginette Leroux Nicole Trépanier

**BONJOUR BROADWAY!**  
de Neil Simon

Mise en scène de Gilbert Lepage  
Traduction de Benoît Girard

*Décor*

*Costumes*

*Eclairages*

*Accessoires*

*Bande sonore*

*Directeur de plateau*

Michel Crête

François Barbeau assisté de Anne Duceppe

Luc Prairie

Normand Blais

Richard Soly

Luc Prairie

**Distribution** (par ordre d'entrée en scène)

*Kate*

*Ben*

*Eugene*

*Stan*

*Blanche*

*Jack*

Rita Lafontaine

Jean Duceppe

Gilbert Turp

Patrice L'Ecuyer

Louise Turcot

Michel Dumont

**Voix radiophoniques**

*Mme Pitkin*

*Chubby Waters*

*Annonceur*

Denise Fillatrault

André Montmorency

Benoît Girard

**ÉQUIPE DE SCÈNE**

*Chef machiniste*

*Éclairagiste*

*Habilleuse*

*Sonorisateur*

*Accessoiriste*

Marlo Dugré

Daniel Desjardins

Pierrette Charron

Richard Soly

Patrick Fogarty

**Nos remerciements pour leur aide précieuse à:**

*Labelle Fourrures*

*Tris Coffin*

*J. Slawner*

*Infocan*



*Mme Pirkil*  
Chubby Waters  
Annonceur

Denise Hilarraut  
André Montmorency  
Benoit Girard

Nos remerciements pour leur aide précieuse à:  
Labelle Fourrures  
Tris Coffin  
J. Slawner  
Infoson  
M. Beaudet  
La Commission de formation professionnelle

**Février 1949, Brighton Beach, Brooklyn, New York.**

*Il y aura un entracte de 20 minutes.*

Le Quotidien La Presse et la station radiophonique C.J.M.S.  
s'associent à la Compagnie Jean Duceppe  
pour la présentation de ce spectacle.

Nous tenons à remercier La Brasserie Labatt Limitée  
et Les Produits Shell Canada Limitée pour leur généreuse  
contribution aux spectacles des 17 et 18 mai 1989.

#### **Equipe de production**

*Directrice de production*

*Directeur technique*

*Attaché de presse*

*Maquillages*

*Perruques*

*Coiffures*

*Chorégraphie*

*Photo coloration*

*Décor*

*chef d'atelier*

*menuisiers*

*peintre*

*Costumes*

*coupe*

*couturière*

*Costumes de Michel Dumont*

*Transport*

*Affiche*

Louise Duceppe

Yves Duceppe

Jean-François Limoges

Marielle Lavoie

Donna Gliddon

Réjean Goderre

Danielle Hotte

Christiane Valcourt

Les réalisations N.G.L. Inc.

Pierre Lachance

Jean Benoit et François Parent

Gilles Desmarais assisté de Francine Potvin

et Serge Archambault

Atelier B.J.L.

Christine Neuss

Louisa Ferrian

Vincent Pastena

Raymond Tremblay

Monique Choquette et Gilles Mallet

JOURNAL  
DE EUGENE



Brighton Beach, 1949. Je suis de retour à Brighton  
Beach après un séjour dans l'armée. D'abord à Biloxi,  
pour un entraînement à la dure, puis comme repor-  
ter pour le Journal de l'Armée.

Les choses ont changé à la maison. Papa est  
formément toujours...

Les choses ont changé à la maison. Papa et maman  
forment toujours un couple. Officiellement. Mais,  
c'est à peine s'ils s'adressent la parole. Et quand  
ils daignent se parler, c'est uniquement à la  
troisième personne. Depuis peu, mon grand-père  
demeure avec nous. Parfois, je pourrais dire  
les choses les plus piquantes - les portraits sur le  
mur en auraient des crampes - mais ces trois-  
là continueraient à me regarder avec des faces  
d'enterrement. Pourtant, ma mère avait un  
sens de l'humour terrible quand elle était jeune.  
Quelque chose d'effrayant a dû se passer dans sa  
vie pour qu'elle l'ait perdu complètement. Quant  
à mon père, tout ce que je sais, c'est qu'il en  
a bavié, ces dernières années. Pourquoi? Je le sais  
pas: on ne connaît pas toute l'histoire.

Avec mon grand-père, le plus étrange c'est que,  
même s'il n'a aucun sens de l'humour, tout  
ce qu'il dit, moi je trouve sa tordant. C'est quand  
il le fait pas exprès qu'il est le plus drôle.

Tante Blanche n'habite plus avec nous: son  
nouveau mari a réussi et elle a pignon sur  
Park Avenue et se déplace en Cadillac. Le Bon



Dieu doit certainement avoir un sens de l'humour terrible... Autrement, comment est-ce qu'il aurait pu faire de mon grand-père un socialiste convaincu, toujours en lutte contre les riches, et lui donner une fille qui épouse l'homme le plus "loadé" dans l'industrie du vêtement?

Comprenez-vous maintenant pourquoi je tiens tant à écrire des comédies?

Je décide de travailler  
qui apprécie mon  
prise/rire

le plus  
Comprenez-vous maintenant  
tellement à écrire des comédies

Stanley et moi, nous avons décidé de travailler  
ensemble. Stanley, c'est le seul qui apprécie mon  
sens de l'humour. Quand je réussis à faire rire  
mon grand-frère, je me sens comme Charles  
Lindberg en train d'atterrir à Paris... Stan,  
lui, il est bon pour trouver des idées.

C'est très difficile d'écrire avec son propre frère,  
le droit d'aïnesse finit toujours par prendre le  
dessus. Imaginez un instant, Hamlet écrit par  
William et Harvey Shakespeare. Ils seraient pas  
allés plus loin que la scène du fantôme, parce  
que William aurait passé son temps à envoyer  
Harvey chercher des cornichons dans la cuisine.

Pour la majorité du monde, la vie c'est déjeuner,  
diner, souper, coucher. Ça s'arrête là... Moi, j'ai  
décidé que je ferais jamais partie de la majorité

Stanley et moi partageons la même ambition  
devenir des auteurs corniques. Stanley est  
prêt à partir pour Hollywood au premier  
signal. Moi, je rêve surtout de Broadway.

**Souvenirs de Brighton Beach, Biloxi Blues et Bonjour Broadway!** forment une trilogie semi-autobiographique, un qualificatif que son auteur, Neil Simon, accepte volontiers. Dans plusieurs entrevues accordées aux médias, il s'est plu à départager ce qui relève de la fiction et ce qui appartient à son histoire personnelle.

**N**é à New York, le 4 juillet 1927, Neil Simon connaît une enfance et une adolescence relativement malheureuses. Ses parents ne s'entendent guère et l'équilibre du ménage est assez précaire. Neil Simon dit que ce sont ces années tristes qui l'ont préparé à devenir auteur de comédie. On le surnomme "Doc" à cause de l'habitude qu'il a d'entrer en compétition avec les psychiatres et psychologues qui essaient de porter un diagnostic sur les malaises de la famille.

**L**es familles Simon et Jerome, toutes deux d'origine juive, ont beaucoup en commun même si la première vit à Washington Heights plutôt qu'à Brighton Beach. Dans les deux cas, le père travaille pour l'industrie du vêtement et rapporte à la maison des revenus insuffisants, une situation source de tensions. La famille Simon n'était pas ce que l'on pourrait qualifier de famille unie. Irving, le père de Neil Simon, déserte régulièrement le foyer. Dans la trilogie, l'absence de Jack Jerome s'explique, au début du moins, par les deux emplois qu'il cumule pour joindre les deux bouts. Dans la famille Simon, c'est la mère qui doit user d'ingéniosité pour trouver des revenus additionnels: elle accueille des pensionnaires, organise des parties de poker sur lesquelles elle prélève une commission, travaille dans un magasin à rayons. Au cours de périodes particulièrement difficiles, la famille Simon a même dû s'installer chez des parents. Dans **Souvenirs de Brighton Beach**, Simon inverse cette situation: la famille Jerome héberge une tante et ses deux filles.



travaille dans un magasin à Bayona. Au cours de périodes particulièrement difficiles, la famille Simon a même dû s'installer chez des parents. Dans **Souvenirs de Brighton Beach**, Simon inverse cette situation: la famille Jerome héberge une tante et ses deux filles.

**Stanley Jerome**, c'est Danny Simon, le frère de Neil. La différence d'âge entre les deux frères, qui est de huit ans en réalité, a été réduite de quelques années pour les besoins de la pièce. Danny a joué auprès de Neil un rôle quasi paternel: c'est lui qui répond à ses questions, guide ses premiers apprentissages de la vie et de la sexualité, croit en son talent et le pousse à le développer.

**Eugene Jerome**, c'est bien sûr Neil Simon lui-même. Dans **Souvenirs de Brighton Beach**, il fait partager à Eugene, qui a alors 15 ans, les fantasmes de sa puberté et son vague rêve de devenir un jour joueur de baseball professionnel. Tout comme Simon au même âge, Eugene observe ce qui se passe dans sa famille et écrit sur les personnes qui traversent son univers.

**Neil Simon** a fait son entraînement militaire à Biloxi au Mississippi. C'est là qu'il nous transporte dans le deuxième volet de sa trilogie, **Biloxi Blues**. Contrairement à Eugene, Neil n'est entré dans l'armée que quelques semaines après la fin de la Seconde Guerre Mondiale. Durant cette période, qu'il a peut-être voulu exorciser en la caricaturant à gros traits, il s'initie à la littérature et au cinéma étrangers, travaille pour un journal militaire et surtout, est confronté à l'antisémitisme. Toutes ces expériences, y compris une rencontre hilarante avec une prostituée, Simon les prête à Eugene.





## Neil Simon







Dans **Souvenirs de Brighton Beach**, Simon avait fait de la famille Jerome une famille modeste mais relativement unie, s'éloignant ainsi de son modèle familial personnel. Dans **Bonjour Broadway!**, Kate et Jack Jerome vivent des années d'après-guerre difficiles qui conduiront à l'éclatement d'un mariage vieux de 33 ans. Kate et Jack ressemblent davantage maintenant à Irving et Mamie Simon, les parents de Neil.

La relation des deux frères, Stanley et Eugene, a pris une dimension professionnelle comme ce fut le cas pour Danny et Neil Simon qui ont été partenaires d'écriture, pendant dix ans, écrivant pour les plus grands comiques de l'heure - Cyd Caesar, Jackie Gleason, Jerry Lewis - et pour de nombreuses émissions de télévision avant de se séparer lorsque Danny part pour Hollywood. Tout comme Danny, Stanley est fonceur, habile à décrocher des contrats, et discipliné; Eugene emprunte à Neil une certaine indolence, sa relative timidité et son sens de l'humour.

Neil Simon a encore puisé dans ses souvenirs intimes pour écrire l'une des scènes les plus réussies de **Bonjour Broadway!**. Lors des répétitions de la pièce à Broadway, Simon constate qu'une des scènes ne passe pas la rampe. Il décide de la remplacer. Il prend alors pour modèle sa mère qui, sans être une danseuse professionnelle était très douée. En trois jours seulement, il écrit une scène très émouvante où Kate Jerome revit, en dansant avec son fils Eugene, le moment le plus heureux de sa vie.

Simon en a terminé, semble-t-il, avec ses mémoires. Sa 23e oeuvre, **Rumors** créée en novembre 1988, est une farce sans lien direct avec sa biographie. La suite de sa trilogie existe toutefois: c'est sa première pièce **Come Blow Your Horn**, jouée en 1961, où il raconte sa vie d'écriture avec Danny à partir de leurs quartiers de célibataires de Manhattan. Le héros est un jeune

une farce sans lien direct avec sa biographie. La suite de sa trilogie existe toutefois: c'est sa première pièce **Come Blow Your Horn**, jouée en 1961, où il raconte sa vie d'écrivain avec Danny à partir de leurs quartiers de célibataires de Manhattan. La boucle est bouclée.



Neil Simon a écrit 19 pièces et 4 comédies musicales, toutes présentées sur Broadway où, souvent, elles ont tenu l'affiche pendant quelques années. Plusieurs ont rafilé le titre de meilleure pièce de l'année ou autres titres également prestigieux. En décembre 1966, quatre de ses oeuvres sont présentées simultanément à New York, un record inégalé. Quelques-unes ont donné lieu à des adaptations cinématographiques. La Compagnie Jean Duceppe a monté, au cours des 16 dernières années, six pièces de Neil Simon: **Le dernier des Don Juan** (Last of the Red Hot Lovers), **Les Sunshine Boys**, **Un village de fous** (Fools), **Souvenirs de Brighton Beach** (Brighton Beach Memoirs), **Biloxi Blues** et **Bonjour Broadway!** (Broadway Bound).

Neil Simon a réalisé pleinement l'ambition de son héros, Eugène Morris Jerome, de voir son nom briller en lettres de feu sur les marquises de Broadway.



## RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

- Consultation financière
- Ressources humaines
- Recrutement de cadres
- Consultation informatique
- Stratégie et marketing
- Gestion de l'information
- Services immobiliers

Bureaux dans 58 villes au Québec,  
à Ottawa et en Europe.

*Plus que jamais Numéro 1*



## *Restaurant Le Piémontais*

Cuisine typiquement italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal (coin Dorchester)

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.  
Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé



AU QUÉBEC DEPUIS PRÈS DE 100 ANS

## Vézina, Dufault Inc.

Courtiers d'assurances

6621, rue Sherbrooke est

Suite 100

Montréal (Québec)

H1N 1C7

Tél.: 253-5921

**TRIS COFFIN**  
*Opticiens*

LOUISE DÉRY, O.O.D.

1241, av. McGill College, angle Cathcart, Mt. Que. H3B 2Y4  
Tél.: (514) 861-5588 - Fax: (514) 861-1674



**Cottier-Vanasse**  
joailliers

Montréal: (514) 272-7326 Joliette: (514) 759-0821



*«Étends la main vers le péché; du péché vient la jouissance.»*

# L'ÉVEIL DU PRINTEMPS

Mise en scène: René Richard Cyr

Une coproduction de

petit à petit  
**LE THÉÂTRE**

et du

**QUAT'SOUS**

EN VENTE CHEZ  
ADMISSION  
(514) 522-1245

THÉÂTRE DE  
**QUAT'SOUS**  
100 RUE. AVE. DES PINS

relâche dimanche et lundi

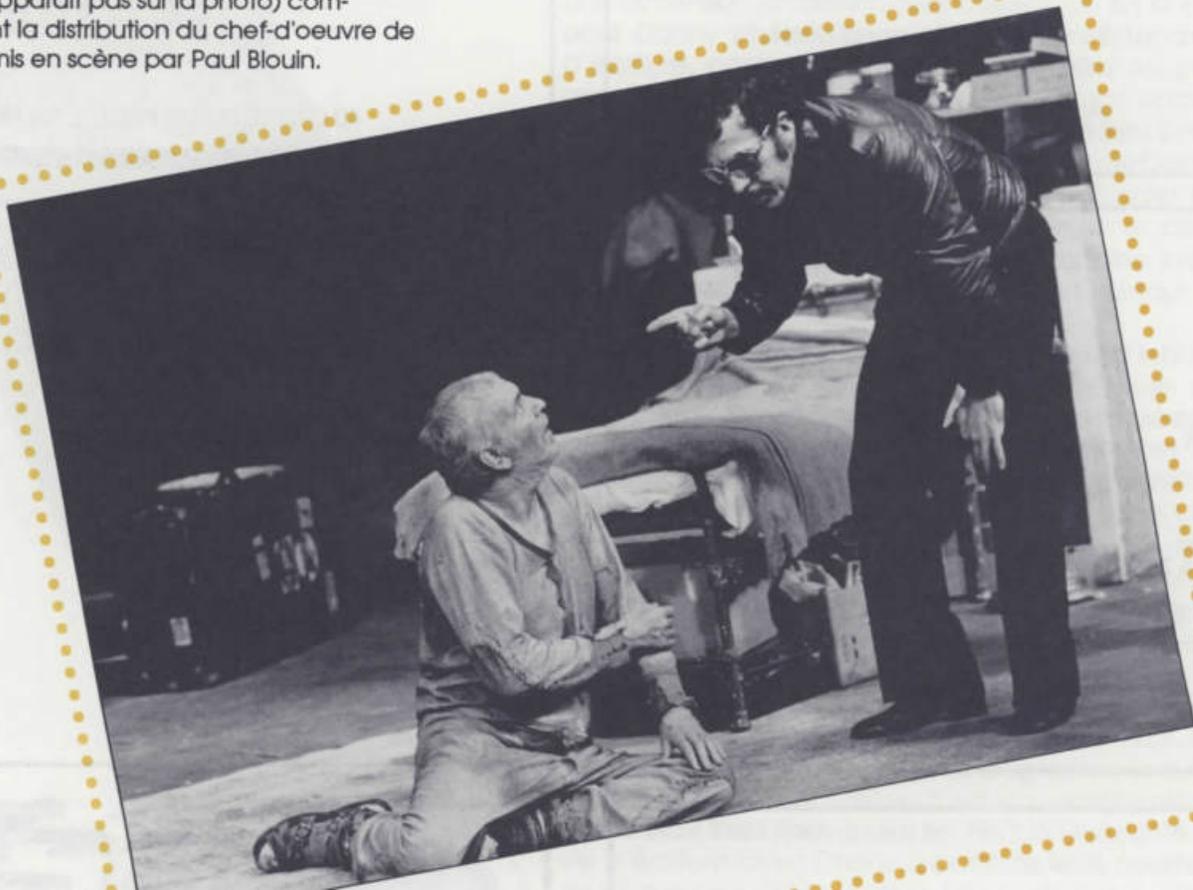
**21 MARS AU 13 MAI 1989, 20h00**

**RÉSERVATIONS: 845-7277**

## EN RAPPEL

Le 10 avril 1975, d'étranges personnages envahissent le Théâtre Port-Royal. Dans un climat trouble et inquiétant,

**LE GARDIEN** d'Harold Pinter traitait, sur le mode absurde, de la poursuite du rêve. Trois piliers de la scène québécoise, Jean Duceppe, Jacques Godin et Gérard Poirier (qui n'apparaît pas sur la photo) composaient la distribution du chef-d'oeuvre de Pinter, mis en scène par Paul Blouin.





**THEATRE DU RIDEAU VERT**

40<sup>ème</sup>  
ANNIVERSAIRE

DIRECTION:  
YVETTE BRIND'AMOUR - MERCEDES PALOMINO

**LES DERNIÈRES  
FOUGÈRES**



de  
**MICHEL D'ASTOUS**

mise en scène  
**ANDRÉ BRASSARD**

**ANDRÉE LACHAPELLE**  
**MONIQUE MERCURE**  
**HÉLÈNE LOISELLE**  
**ÉLISE GUILBAULT**

**ANNE-MARIE  
PROVENCHER**

Décor  
**RICHARD LACROIX**  
Costumes:  
**FRANÇOIS BARBEAU**  
Éclairages:  
**CLAUDE ACCOLAS**

DU 19 AVRIL  
AU 13 MAI ET  
LES 18, 19, 20  
MAI 1989

En coproduction  
avec le Théâtre Français du Centre national des Arts

4664, rue St-Denis  
Métro Laurier, sortie Gifford

Réservations de 12h à 19h  
**844-1793**

*Labelle  
Fourrure*



6570, rue Saint-Hubert  
Métro Beaubien  
Tél.: 276-3701

## Saviez-vous que

**N**ous avons compilé vos commentaires sur LES SORCIERES DE SALEM et les résultats nous ont appris que 61% des spectateurs avaient trouvé la pièce excellente, 21% très bonne, 7% bonne, 5% moyenne et 6% médiocre. Nous attendons avec impatience de connaître vos impressions sur BONJOUR BROADWAY! et sur la saison 88-89.

**P**lusieurs spectateurs étaient curieux de connaître le sort de quelques personnes impliquées dans l'affaire des sorcières de Salem? Le révérend Parris perdit son ministère et quitta la ville. On raconte qu'Abigail Williams devint prostituée à Boston. Quant à Elizabeth Proctor, elle se remaria quatre ans après la mort de son mari, John.

**T**outes nos félicitations à François Barbeau, costumier et metteur en scène, qui a remporté le Prix Génie, pour sa conception des costumes du film de Francis Mankiewicz, LES PORTES TOURNANTES.

**U**ne représentation spéciale de la pièce de Neil Simon, BONJOUR BROADWAY!, aura lieu le 23 mai prochain, afin de recueillir des fonds pour les programmes internationaux du YMCA de Montréal. Cette soirée bénéfice sera entièrement commanditée par la Banque Nationale du Canada et la compagnie Ciment St-Laurent. Si vous désirez plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au 849-5331.

commanditée par la Banque Nationale du Canada et la compagnie Ciment St-Laurent. Si vous désirez plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au 849-5331.

**C**ertaines personnes ont un "petit creux" au cours de la représentation. Elles dégustent alors un succulent petit bonbon enveloppé dans un bruyant petit papier. Malheureusement, cela dérange d'autres spectateurs. Nous avons une suggestion à faire: pourquoi ne pas manger avant ou après le spectacle ou savourer le petit bonbon en question durant l'entracte?

**P**lanifiez-vous de prendre des vacances entre le 4 et le 18 septembre prochain? Pourquoi ne pas partir avec Michel Dumont, Rita Lafontaine et Guy Provost? Jean-François Limoges et Mario Gingras en collaboration avec Exotik Tours, organisent un voyage en leur compagnie. Vous pourriez aller voir un spectacle à New York, prendre du soleil et profiter des plages d'Honolulu et de Bali, visiter Beverly Hills et les studios d'Universal à Los Angeles et assister à un cocktail avec des vedettes hollywoodiennes. Si cet itinéraire vous semble excitant, téléphonez à Mario Gingras au 591-7373.

**D**epuis janvier dernier, il existe un service téléphonique unique et gratuit par lequel vous pouvez obtenir des renseignements sur les activités culturelles, les restaurants, les prévisions de la météo et même les résultats de la loterie. Il suffit d'avoir un appareil à tonalité et de composer le 333-8910.

**N**ous débuterons, dès la fin d'avril, notre campagne d'abonnement. Si vous n'êtes pas abonnés et désirez recevoir de la documentation, vous n'avez qu'à remplir le coupon inséré dans le Journal-Théâtre et le déposer dans le tiroir aménagé dans le présentoir des programmes.

**L**e 3 avril dernier, se tenait la soirée bénéfice de la Fondation Jean Duceppe, clôturant la campagne de levée de fonds présidée par monsieur André Bérard, président de la Banque Nationale du Canada. Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont contribué ainsi que les personnes qui ont travaillé à la réalisation de cette soirée.



THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE INC.

En collaboration avec



QIT-Fer et Titane inc.

présence prépondérante du Québec dans la métallurgie mondiale

présente

Adaptation

**Benoît Girard**

Mise en scène

**Monique Duceppe**

Avec:

**Alain Fournier**

**Annette Garant**

**Éric Hoziel**

**Robert Lavoie**

**Hubert Loiselle**

**Jean-Pierre Matte**

**Isabelle Miquelon**

**Adèle Reinhardt**

**Denis Roy**

# S.O.S! pantalons!



à compter du 13 juin

**Information:**

Jusqu'au 1er mai (mer. au ven. 16h00 à 21h00): **(514) 743-8446**

Dès le 2 mai (guichets ouverts de 9h00 à 21h00, 7 jours/semaine)

Montréal et région: **393-9022** Sorel et région: **743-8446**

Ailleurs au Québec (sans frais): **1-800-363-9468**



Forfaits disponibles

■ croisière ■ repas ■ théâtre

1645, chemin du Chenal-du-Moine, C.P. 398, Sainte-Anne-de-Sorel (Québec) J3P 5N8



BRUNO  
SAINT HILAIRE

Distribué par:



(514) 844-9595

**LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE INC.  
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

---

<b>Jean Duceppe</b>	Président
<b>Louise Duceppe</b>	Vice-présidente exécutive
<b>Michel Dumont</b>	Vice-président
<b>Lucille Renaut</b>	Secrétaire-trésorière
<b>Pierre Barnès</b>	Administrateurs
<b>Carol Boivin</b>	
<b>Monique Duceppe</b>	
<b>Jean-René Gagnon</b>	
<b>Pierre Gariépy</b>	
<b>Benoit Girard</b>	
<b>Claire Léger</b>	
<b>Raymond Paquin</b>	
<b>Maurice Parizeau</b>	
<b>Béatrice Picard</b>	
<b>Gilles Roch</b>	

vérificateur

**Gabriel Groulx, C.A.**

Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré

conseiller juridique

**Pierre Gariépy**

Associé de Guy et Gilbert, avocats

**LA FONDATION JEAN DUCEPPE  
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

---

<b>Jean Duceppe</b>	Président du conseil
<b>Raymond Paquin</b>	Président
<b>Jean-René Gagnon</b>	Vice-président
<b>Lucille Renaut</b>	Trésorière
<b>Yvon Brizard</b>	Secrétaire
<b>Pierre Barnès</b>	Administrateur
<b>Carol Boivin</b>	Administrateur
<b>Amalia Corbo-Loiselle</b>	Administrateur
<b>Louise Duceppe</b>	Administrateur
<b>Michel Dumont</b>	Administrateur
<b>Suzanne Leclair</b>	Administrateur
<b>Pauline L. Fortin</b>	Coordonnatrice

La caisse populaire Desjardins

UNE TRADITION

*D'AVANT □ GARDE*



Fédération des caisses populaires Desjardins  
de Montréal et de l'Ouest-du-Québec

**CJMS 128**  
RADIO AM STÉRÉO  
AU RÉSEAU RADIOMUTUEL

# Michel Beaudry

du lundi au vendredi  
de 6h00 à 9h00

Le morning-man humoristique n°1 à la Radio de Montréal,  
c'est Michel Beaudry. Entouré de collaborateurs compétents,  
l'humour et l'information se conjuguent à leur meilleur.



Je pense donc je lis.

**La Presse**